EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 18.10.2004
KOM(2004) 677 slutlig

Förslag till

RÅDETS BESLUT

OM GEMENSKAPENS STÅNDPUNKT RÖRANDE INRÄTTANDET AV EN GEMENSAM RÅDGIVANDE KOMMITTÉ, VILKET SKALL BESLUTAS AV DEN ASSOCIERINGSKOMMITTÉ SOM INRÄTTAS GENOM EUROPAAVTALET MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OCH RUMÄNIEN

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. I artikel 111 i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, som trädde i kraft i februari 1995, anges det att associeringsrådet kan besluta att inrätta andra särskilda kommittéer och organ för att bistå det vid utförandet av dess uppgifter.

2. Även om det i Europaavtalet inte uttryckligen föreskrivs att det skall inrättas en rådgivningsmekanism för dialog mellan de båda parternas regionala och lokala myndigheter, föreslår kommissionen att associeringsrådet skall inrätta en gemensam rådgivande kommitté som företräder de båda parternas regionala och lokala myndigheter; detta i syfte att tillmötesgå det stora intresse som båda parterna, dvs. Regionkommittén, för gemenskapens del, och den rumänska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén, för Rumäniens del, visat i detta avseende.

3. Den föreslagna gemensamma rådgivande kommittén är avsedd att utgöra ett forum för dialog och samarbete mellan de regionala och lokala myndigheterna i Europeiska gemenskapen och i Rumänien, vilket kan bidra väsentligt till utvecklingen av förbindelserna dem emellan och till den europeiska integrationen. Dialogen och samarbetet kommer att utgöra en förberedelse för det framtida arbetet i Regionkommittén och för medlemskap i Europeiska unionen, underlätta informationsutbyte om aktuella frågor av ömsesidigt intresse, särskilt om det aktuella läget rörande EU:s regionalpolitik och anslutningsprocessen, främja informationsutbytet om det praktiska genomförandet av subsidiaritetsprincipen på alla områden på regional och lokal nivå och möjliggöra diskussion om alla andra relevanta frågor som tas upp av någon av parterna, allteftersom dessa uppkommer i samband med genomförandet av Europaavtalet och inom ramen för strategin inför anslutningen. Associeringsrådet kan även samråda med den föreslagna gemensamma rådgivande kommittén innan det fattar beslut på områden av tydligt regionalt intresse. Det är emellertid associeringsrådet som avgör om samråd med kommittén skall ske.

4. Inrättandet av den föreslagna gemensamma rådgivande kommittén har ingen inverkan på gemenskapens budget, eftersom de rumänska deltagarna kommer att stå för sina egna kostnader och kostnaderna för gemenskapens del kommer att täckas av Regionkommitténs budget.

5. Förslaget till rådets beslut, i enlighet med artikel 2.1 i rådets och kommissionens beslut av den 19 december 1994 om ingående av Europaavtalet, om den ståndpunkt som gemenskapen skall inta inom associeringsrådet bifogas. Rådet föreslås anta detta förslag.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

OM GEMENSKAPENS STÅNDPUNKT RÖRANDE INRÄTTANDET AV EN GEMENSAM RÅDGIVANDE KOMMITTÉ, VILKET SKALL BESLUTAS AV DEN ASSOCIERINGSKOMMITTÉ SOM INRÄTTAS GENOM EUROPAAVTALET MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OCH RUMÄNIEN

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom),

med beaktande av artikel 300.2 andra och tredje styckena i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av artikel 2.1 i rådets och kommissionens beslut av den 19 december 1994 om slutande av Europaavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan[1],

med beaktande av kommissionens förslag, och[2]

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 111 i Europaavtalet kan associeringsrådet besluta att inrätta särskilda kommittéer och organ som kan bistå associeringsrådet vid utförandet av dess uppgifter.

(2) Dialog och samarbete mellan regionala och lokala myndigheter i Europeiska unionen och i Rumänien kan väsentligt bidra till att Europaavtalet genomförs till fullo.

(3) Detta samarbete bör bedrivas mellan ledamöterna i Europeiska gemenskapernas regionkommitté och i den rumänska sambandskommittén för samarbete med Europeiska gemenskapernas regionkommitté.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Den ståndpunkt som gemenskapen skall inta inom det associeringsråd som inrättas genom artikel 106 i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska

---

[1] EGT L 357, 31.12.1994, s. 1.

[2] EGT C, , s.

gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan, rörande inrättandet av en gemensam rådgivande kommitté skall grunda sig på det utkast till beslut av associeringsrådet beslut som är bifogat detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

UTKAST

BESLUT nr .../2004 AV ASSOCIERINGSRÅDETMELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OCH DERAS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN, OCH RUMÄNIEN, Å ANDRA SIDAN

om ändring av beslut nr 1/95 av associeringsrådet om fastställelse av dess arbetsordning[3], genom inrättande av en gemensam rådgivande kommitté mellan Regionkommittén och den rumänska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan[4], särskilt artikel 111 i detta, och

av följande skäl:

Dialog och samarbete mellan de regionala och lokala myndigheterna i Europeiska gemenskapen och i Rumänien kan väsentligt bidra till utvecklingen av förbindelserna dem emellan och till den europeiska integrationen.

Detta samarbete bör lämpligast ske mellan Regionkommittén, å ena sidan, och den rumänska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén, å andra sidan, genom inrättande av en gemensam rådgivande kommitté.

Detta innebär att associeringsrådets arbetsordning, som antogs genom beslut nr 1/95, bör ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande artiklar skall läggas till i associeringsrådets arbetsordning:

” Artikel 18

Härmed inrättas en gemensam rådgivande kommitté (nedan kallad ”kommittén”) som har till uppgift att bistå associeringsrådet i syfte att främja dialog och samarbete mellan de regionala och lokala myndigheterna i Europeiska gemenskapen och i Rumänien. Dialogen och samarbetet skall särskilt vara inriktade på följande:

(1) Förbereda de lokala myndigheterna i Rumänien för verksamheten inom ramen för ett framtida medlemskap i Europeiska unionen.

---

[3] EGT L 171, 21.7.1995, s. 41–45.

[4] EGT L 357, 31.12.1994, s. 2–189.

(2) Förbereda de rumänska lokala myndigheterna för deltagande i Regionkommitténs arbete efter Rumäniens anslutning.

(3) Utbyta information om aktuella frågor av ömsesidigt intresse, särskilt om läget rörande EU:s regionalpolitik och anslutningsprocessen, samt förbereda de rumänska lokala myndigheterna för dessa politikområden.

(4) Främja en multilateral strukturerad dialog mellan de rumänska lokala myndigheterna och regionerna i EU:s medlemsstater, inbegripet genom nätverkssamarbete på särskilda områden där direkta kontakter och samarbete mellan lokala myndigheter i Rumänien, å ena sidan, och regioner och lokala myndigheter i EU:s medlemsstater, å andra sidan, kan vara det effektivaste sättet att lösa vissa problem.

(5) Möjliggöra regelbundet informationsutbyte om interregionalt samarbete mellan lokala myndigheter i Rumänien och regioner och lokala myndigheter i medlemsstaterna.

(6) Främja erfarenhets- och kunskapsutbyte om regionalpolitik och strukturåtgärder mellan rumänska lokala myndigheter, å ena sidan, och regioner och lokala myndigheter i EU:s medlemsstater, å andra sidan, särskilt utbyte av kunnande och metoder när det gäller utarbetande av regionala och lokala utvecklingsplaner eller strategier och den mest effektiva användningen av strukturfonderna.

(7) Bistå de lokala myndigheterna i Rumänien, genom informationsutbyte, med det praktiska genomförandet av subsidiaritetsprincipen på alla områden på regional och lokal nivå.

(8) Diskutera andra relevanta frågor som tas upp av någon av parterna, allteftersom dessa uppkommer i samband med genomförandet av Europaavtalet och inom ramen för strategin inför anslutningen.

Artikel 19

Kommittén skall bestå av åtta företrädare för Regionkommittén, å ena sidan, och åtta företrädare för den rumänska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén, å andra sidan. Ett lika stort antal ersättare skall utses.

Kommitténs verksamhet skall grundas på associeringsrådets framställningar om samråd eller, när det gäller att främja dialogen mellan regionala och lokala myndigheter, på kommitténs egna initiativ.

Kommittén får lämna rekommendationer till associeringsrådet.

Ledamöterna skall utses på ett sådant sätt att kommittén så långt som möjligt återspeglar de olika nivåerna av regionala och lokala myndigheter i både Europeiska gemenskapen och Rumänien.

Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Kommittén skall sammanträda med de mellanrum som den själv fastställer i sin arbetsordning.

Ordförandeskapet i kommittén skall innehas gemensamt av en ledamot av Regionkommittén och en ledamot av den rumänska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén.

Artikel 20

Regionkommittén och den rumänska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén skall var för sig stå för sina kostnader i samband med deltagandet i kommitténs sammanträden när det gäller personal, resor och uppehälle liksom för porto- och telekostnader.

Regionkommittén skall stå för kostnaderna för tolkning vid sammanträdena och för översättning och mångfaldigande av handlingar, med undantag av kostnaderna för tolkning eller översättning till eller från rumänska, vilka den rumänska sambandskommittén för samarbetet med Regionkommittén skall stå för.

Övriga kostnader för de praktiska arrangemangen i samband med ett sammanträde skall den part som är värd för sammanträdet stå för.”

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter det att det har antagits.

Utfärdat i Bryssel den …

På associeringsrådets vägnar

Ordförande:

Sekreterarna:

På Rumäniens vägnar

På Europeiska gemenskapens vägnar